

# Els sufixos apreciatius en català: estudi morfopragmàtic i lexicogràfic

Martí Freixas | marti.freixasc@upf.edu

Direcció: Dra. Elisenda Bernal



## INTRODUCCIÓ

1

Morfopragmàtica

Lexicografia

Anàlisi integral dels sufixos derivatius amb càrrega expressiva

### OBJECTIUS

- Descriure els diferents sufixos apreciatius en català
- Identificar i establir paràmetres objectius que permetin classificar els valors qualitius que expressen aquests sufixos
- Proposar una marcatge lexicogràfic precisa que superi les assistemàticitats que es detecten en els diccionaris actuals

o marques d'ús

### FUNCIONS CONNOTATIVES DELS SUFIXOS APRECIATIUS

Aspecte objectiu: matis dimensional

**AUGM** **DIM**  
orellut botigueta

Aspecte subjectiu: matis expressiu

atenuació **menyspreu**  
panxona pagesalla  
ponderació **despectiu**  
golàs musiqueta



situació comunicativa

correcta interpretació semàntica

## METODOLOGIA I EINES

2

### INVENTARI DE SUFIXOS APRECIATIUS

Recollida de valors pragmàtics presents en les obres lexicogràfiques següents:

exemples	GDLC (1998)	LDC (2002)	XR (2004)	JB (2006)
-ac				
-aca				
-ada				
-ada <sup>es</sup>				
-aina				
-aire				
-al				
-all				

### Diccionaris

GDLC LDC  
DNV JB  
VOX

### Gramàtiques, manuals

GIEC  
XR

### Corpus

BOBNEO

### SELECCIÓ DE 20 SUFIXOS APRECIATIUS

A partir dels tres criteris següents:

criteri de valor quantitatiu únic

criteri de productivitat

criteri documental

-aca	-astre -a	-íssim -a
-ada	-ata	-menta
-aire	-atxo -a	-um
-alla	-esc -a	-ús -ussa
-am	-il	-ut -uda
-arro -a	-ing	-utxo -a
-assa	-isme / -ista	

### CONSTITUCIÓ DEL CORPUS TEXTUAL DE TREBALL

Les eines de compilació del material són les següents:

CTILC [+ CTILC2]



Base de dades de premsa



## RESULTATS

3

### MORFOPRAGMÀTICS

Basant-nos en la classificació dels components bàsics dels diminutius segons Dressler i Merlini Barbaresi (1994), hem aplicat la distinció d'aquests trets morfopragmàtics amb el sufix *-astre -a*:

#### Denotatiu

denotació semàntica  
[X DOLENT]

#### Pragmàtic

connotació morfopragmàtica  
[DESPECTIU]

#### Connotatiu

connotació morfosemàntica  
[NEGATIU]

En d'altres sufixos, com *-aire o -isme / -ista*, el valor pragmàtic només s'activa en certs contextos o situacions comunicatives, com ara en paraules com *protestaire o satimbaquisme*.

Des d'un punt de vista comparatiu i tipològic, Grandi (2002) parteix de quatre valors paramètrics amb base semàntica:

#### Descriptiva

GRAN

PETIT

#### Qualitativa

BO

DOLENT

### PERSPECTIVES DELS VALORS SEMANTICOPRAGMÀTICS DE L'APRECIACIÓ

#### Descriptiva

AUGMENTACIÓ

DISMINUCIÓ

#### Qualitativa

INTENSIFICACIÓ

AFECTIVITAT

AUTENTICITAT

ATENUACIÓ

MENYSPREU

La **perspectiva qualitativa** és la que ofereix aquesta graduació de connotacions apreciatives a partir de les quals s'hauran d'elaborar les propostes lexicogràfiques que permetran millorar i aplicar de manera homogènia els usos pragmàtics a través de les marques d'ús.

## PROPOSTES

### LEXICOGRÀFIQUES

4

	GDLC (1998)	LDC (2002)	XR (2004)	JB (2006)	DNV (2014)	VOX (2015)	GIEC (2016)	BOBNEO
-menta								

Desgavell en el tractament dels valors pragmàtics, poc rigorós i sistemàtic (Garriga 1996, 1997).

### CLASSIFICACIÓ PRAGMÀTICA PROVISIONAL DELS VALORS

#### Dimensió

abundant, augmentatiu, diminutiu, grandària, minoratiu, superlatiu

#### Intenció del parlant

admiratiu, afectiu, despectiu, expressiu, humorístic, intensiu, irònic, ponderatiu, melioratiu, pejoratiu, reiteratiu

#### Registre

argot, col·loquial, familiar, informal, popular, vulgar

L'aplicació d'aquests paràmetres ha de servir per als **mots sufixats** amb sentit expressiu i les **entrades dels sufixos** (i afixos, en general).

Els diccionaris haurien d'incloure altres valors que permetin la correcta codificació i descodificació d'aquests morfemes i de les paraules que els contenen per donar compte de l'ús real que els parlants fan de l'apreciació.

## BIBLIOGRAFIA

5

- Dressler, W. U.; Merlini Barbaresi, L. (1994). *Morphopragmatics. Diminutives and Intensifiers in Italian, German, and Other Languages*. Berlín: Mouton De Gruyter.
- Garriga, C. (1996). «La marca de *irónico* en el DRAE: de *Autoridades* a 1992». A: Forgas, E. (coord.). *Léxico y diccionarios*. Tarragona: Universitat Rovira i Virgili, 105-132.
- Garriga, C. (1997). «Las "marcas de uso" en los diccionarios del español». *Revista de Investigación Lingüística* 1, 75-110.
- Grandi, N. (2002). *Morfologia in contatto. Le costruzioni valutative nelle lingue del Mediterraneo*. Milà: Franco Angeli.